

Translation team information for the translation and cultural adaptation of the Standardised Tool for the Assessment of Bruxism

PORTUGUESE (PORTUGAL) VERSION

Project Leader: Prof. André Mariz de Almeida

Dentist

PhD in Medicine and Public Health from Universidad de Granada

Master's Degree in Dental Medicine from ISCSEM – Egas Moniz Dental School

Bachelor's Degree in Dental Medicine from ISCSEM

Professor of the Dental Medicine undergraduate program, teaching Oral Rehabilitation I and II, and of the integrated master's program, teaching Orofacial Pain and TMJ I, since 2004, Egas Moniz School of Health & Science (ISCSEM), Costa da Caparica, Portugal

Author and Co-author of numerous scientific articles/papers published in national and international journals/conferences

Speaker at numerous national and international conferences

Exclusive clinical practice in Orofacial Pain / Oral Rehabilitation

President and Co-founder of the Portuguese Society of Temporomandibular Dysfunction and Orofacial Pain (SPDOF)

TABLE A1. INSTRUMENT INFORMATION

Source Instrument Name: STAB – Standardised Tool for the Assessment of Bruxism	Version and Date: Version 1; 17.7 2026	Source Language: English
Target Country: Portugal and Portuguese-speaking countries (excluding Brazil)	Target Language: Portuguese (Portugal)	Target Groups for Translated Instrument: Dental Practitioners in 1ery, sec, and tertiary settings for assessing bruxism for both clinical and research purposes.

TABLE A2. TRANSLATION TEAM INFORMATION

Team leader/Study coordinator 1		
Name, Title(s): Ricardo António Bernardo Dias – Dentist, PhD, DMD; Invite Auxiliar Professor	Address, City, ZIP, Country – Rua Adelino Antunes, nº1, 4ºesq, 3100-505 Pombal (Portugal)	E-Mail: rdias@fmd.up.pt
Phone: +351963589222	Affiliation: Faculty of Dental Medicine, University of Porto, Portugal	Description of meeting the criteria as an expert (Table 1) : Yes, as requested by Table 1
Study coordinator 2		
Name, Title(s): André Mariz Almeida – Dentist, PhD, DMD; Auxiliar Professor	Affiliation: Egas Moniz School of Health & Science (ISCSEM), Costa da Caparica, Portugal	Description of meeting the criteria as an expert (Table 1): Yes, as requested by Table 1
Study coordinator 3		
Name, Title(s): Margarida Parreira – Languages and Cultures Student	Affiliation: School of Arts and Humanities, University of Lisbon, Portugal	Description of meeting the criteria as an expert (Table 1): Yes, as requested by Table 1

Forward translator 1		
Name, Title(s): Francisco Maligno da Silva – Dentist; Master Degree in Orofacial Pain	Affiliation: Faculty of Dental Medicine, University of Porto, Portugal	Description of meeting the criteria as an expert (Table 1): Yes, as requested by Table 1
Forward translator 2		
Name, Title(s): Carolina Parreira – Student of Biology	Affiliation: Department of Biology, University of Aveiro	Description of meeting the criteria as an expert (Table 1): Yes, as requested by Table 1

Back-translator 1		
Name, Title(s): João Ferreira – Dentist, PhD, Associate Professor	Affiliation: Chulalongkorn University, Bangkok, Thailand	Description of meeting the criteria as an expert (Table 1): Yes, as requested by Table 1
Back-translator 2		
Name, Title(s): Francisco Vicente - Graduated in Languages, Cultures and Literatures and master's student in Translation	Affiliation: School of Arts and Humanities, University of Lisbon, Portugal	Description of meeting the criteria as an expert (Table 1): Yes, as requested by Table 1
Expert panelist 1		
Name, Title(s): Adriana Santos - Graduated in Languages, Cultures and Literatures and master's student in Editing	Affiliation: Department of Languages and Cultures, University of Aveiro, Portugal	Description of meeting the criteria as an expert (Table 1): Yes, as requested by Table 1
Expert panelist 2		
Name, Title(s): Joana Pereira - Dentist	Affiliation: Portuguese Society of Orofacial Pain, Temporomandibular Disorders and Sleep	Description of meeting the criteria as an expert (Table 1): Yes, as requested by Table 1
Expert panelist 3		
Name, Title(s): Júlio Fonseca – Dentist, PhD, Coordinator of the Post-Graduate Course in Orofacial Pain	Affiliation: CESPU – Institute of Health Sciences, Dentistry, Gandra, Portugal	Description of meeting the criteria as an expert (Table 1): Yes, as requested by Table 1
Expert panelist 4		
Name, Title(s): Vânia Costa – Social Worker	Affiliation:	Description of meeting the criteria as an expert (Table 1): Yes, as requested by Table 1
Expert panelist 5		
Name, Title(s): Marianella Santos – Gas Technician	Affiliation:	Description of meeting the criteria as an expert (Table 1): Yes, as requested by Table 1

